

*Mozart*

*Phono Reference*

真空管式・イコライザ・プリ・アンプ  
Tube Phono Equalizer Pre-Amplifier

取り扱い説明書

Operation Manual

SoundBox

## はじめに

この度は「モーツァルト・フォノ・リファレンス」真空管式フォノ・イコライザ・プリ・アンプをお買い上げいただきありがとうございます。このアンプの性能を十分に発揮させ、また安全にご使用いただくためにこの取り扱い説明書をよくお読みになり末長くご使用下さい。

本機は発売以来、多くのLPレコードファンにご好評をいただいていた「モーツァルト・フォノ」にラインレベル入力を加え、さらにボリュームコントロール機能を備えることにより「モーツァルト・フォノ」では必要であったプリアンプが不要になり直接パワーアンプをドライブできるものとなっています。最終出力段には独自設計の出力トランスを採用してバランス出力とアンバランス出力いずれも600Ωの低インピーダンスでのドライブ能力を高めています。

1948年に出現したLPはその初期の時代には(後にRIAAに統一されるまでは)レコード会社はそれぞれに独自の規格のもとにイコライジングし、ラッカー盤にカットイング、更に様々な処理を経て最終的にスタンパーと呼ばれるメタル盤(レコードとは反対に凸状の盤)によりプレスしていました。RIAAにイコライザーカーブが統一されるまで、初期LPレコードは各レーベルによってまちまちのイコライザーカーブでプレスされていますから、それぞれレコード・レーベルに応じたイコライザーカーブを用意する必要があるわけです。

本機イコライザ・カーブをターンオーバーとロールオフを別々に設定することによりLP初期盤はもちろんのこと、今まで対応が困難であったSP(78)レコード盤再生をターンオーバーとロールオフのセッティングの組み合わせにより本来のイコライザ・カーブでの再生が可能です。

## Intoroduction

Thank you for selecting the Mozart Phono Reference Equalizer Amplifier.

Please read through this reference manual so that you will fully understand operation of our Mozart Phono Equalizer amplifier properly. After you have finished reading this manual, put it in a safe place for future reference.

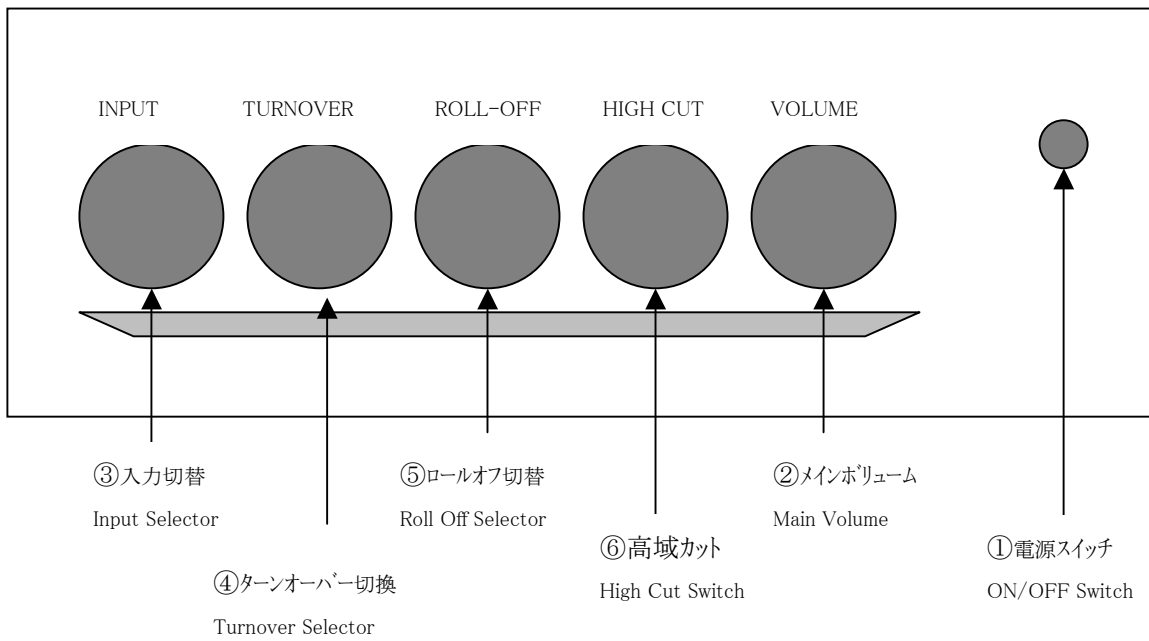
Mozart Phono Reference has our own designed output transformer either in Balanced or Un-balanced output with very low impedance of 600 ohm, which enable to drive a power amplifier strongly and smoothly.

Today's modern audiophile equipment can sometimes be frustrating to playing such old records as 78 and early LP (mono). Most of all modern preamp are designed only for today's microgroove, RIAA equalized recording.

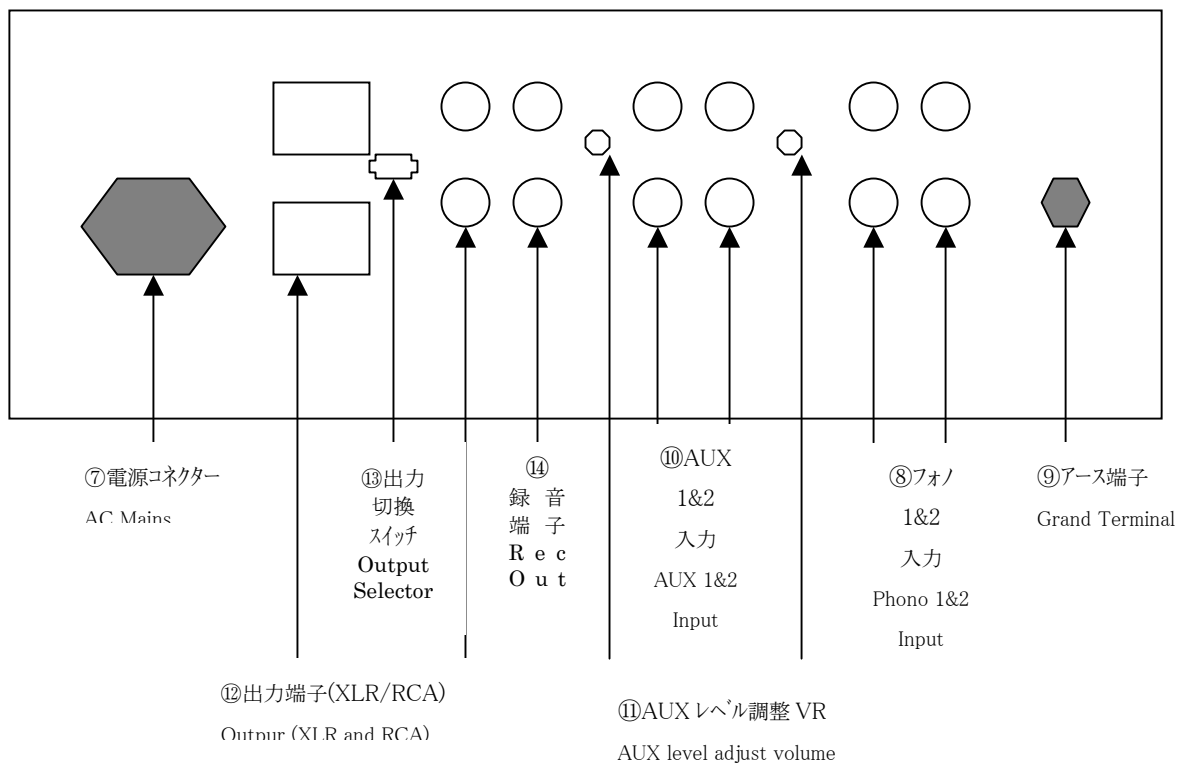
The Mozart Phono Reference Equalizer Amplifier has separate Turn-over(low frequency) and Roll-off(high frequency) control, which enables you to set appropriate equalizer curve to play various kind of records.

We have done out utmost in the design and built the Mozart Phono Reference Equalizer amplifier to ensure you a low maintenance, trouble free design and construction will being you many years for pleasure of playing records, from 78 through LP Mono and Stereo LP.

各部の機能 前面パネル Face Panel View



背面パネル Back Panel View



### ①電源スイッチ ON/OFF Switch

このスイッチを押すと電源が入り、ランプが点灯します。切るときは再度押すと電源が切れてランプが消灯します。電源を投入する際は、パワーアンプの電源を入れる前にプリアンプの電源をONにしてください、また電源と切る際は先ずパワーアンプの電源をOFFにしてから本機の電源をOFFにするようにしてください。

(注: 順番を反対にすると電源のON/OFF時に思わぬ大きな音がでることがあります。)

AC power ON pushbutton should be operated with correct sequence, when power on, pre-amplifier first and then power on for power amplifier, when power off, power amplifier off first and then pre-amplifier off. Reverse sequence may cause of un-expected big sound coming from speakers.

### ②メインボリューム Main Volume control

音量をコントロールします。

The volume control is precision control both left and right channel volume.

### ③入力セレクター Input Selector

Phono1 (MM)、Phono1 (MC)、Phono2 (MM)、Phono2 (Mono)、AUX1、AUX2を切り替えます。Phono1とPhono2は背面に接続しているプレーヤーのカートリッジの種類により選択してください。

### ④ターンオーバー切り替え Turn-Over Selector

Phono1及びPhono2を選択した際、イコライザーの低域補正カーブを別紙のレコード・レーベル・イコライザー一覧表を参考にして所定の位置にします。ステレオLPレコードの場合はRIAAの位置にします。

### ⑤ロールオフ切り替え Roll-Off Selector

Phono1及びPhono2を選択した際、イコライザーの高域補正カーブを別紙のレコード・レーベル・イコライザー一覧表を参考にして所定の位置にします。ステレオLPレコードの場合はRIAAの位置にします。

### ⑥高域カットスイッチ High Frequency Cut switch

初期のSP盤、LP初期盤でスクラッチ・ノイズが多い場合に高域をカットして聴きやすくします。

### ⑦AC電源コネクター AC Mains Receptacle

付属の電源コードを本体に差し込み100VAC、50/60HzのACコンセントに接続します。

本機は日本仕様ですので必ずAC100Vでご使用下さい。

AC power must be selected designated Voltage as shown on the back. Otherwise it may cause of severe damage in power circuitry inside of the amp.

### ⑧フォノ入力端子(1 & 2) Phono Input (1&2)

a) PHONO 1 について

フォノ入力1はMMタイプカートリッジとMCタイプのカートリッジ両方に対応しています。MCカ

ートリッジは背面のフォノ1に接続して、前面のセレクターでフォノ1のMCのポジションで使用してください。MMカートリッジは背面のフォノ1に接続して、前面のセレクターでフォノ1のMMのポジションで使用してください。

Phono1 accepts both MM and MC type pickup cartridges. In case of MC type pickup cartridges, please use Phono 1 input on the back and select Phono1 MC position with selector on the front. In case of MM type pickup cartridges, please use Phono1 input on the back and select Phono1 MC position with selector on the front.

#### a) PHONO 2 について

フォノ入力2はMMタイプカートリッジ及びMono(モノラル)カートリッジに対応しています。MMカートリッジは背面のフォノ2に接続して、前面のセレクターでフォノ2のMMのポジションで使用してください。Mono(モノラル)カートリッジは背面のフォノ2に接続して、前面のセレクターでフォノ2のMonoポジションで使用してください。

Phono2 accepts both MM and Mono pickup cartridges. In case of MM type pickup cartridges, please use Phono2 input on the back and select Phono2 MM position with selector on the front. In case of Mono type pickup cartridges, please use Phono2 input on the back and select Phono1 Mono position with selector on the front.

#### ⑨アース端子 Ground Terminal

フォノ入力端子横の端子にアース線をプレーヤーからのアース線を接続してください。アースのリード線の取り方によってループ・ハムが出る場合はアース線を接続しないでください。

Ground terminal on the back for connecting the turntable ground lead as well as MC transformer ground. Always follow the turntable manufacturer instructions for grounding, as incorrect grounding could cause of "Hum" or result in degraded sound quality.

#### ⑩AUX入力端子(1 & 2) AUX Input (1&2)

この AUX 端子には CD、TAPE、TUNER 等ラインレベル入力を接続します。

AUX1 and AUX2 accepts line level inputs such as CD, Tuner and Tape.

#### ⑪AUXレベル調整(1 & 2) AUX Level Adjust Volume (1&2)

ご使用の CD 等ラインレベル機器の出力が大きい場合、レコード再生時との音量が大きく違っていると、入力セレクターを切り替えた際、大きな音になることがあります。このレベル調整で音量差を近づけ、その問題を解決できます。AUX1とAUX2は個別に調整できます。

You can adjust AUX1 and AUX2 output level, when it is too big comparing with output level of Phono1 or Phono2. These two level adjustment can be independently.

#### ⑫出力端子(XLR/RCA) Output (XLR/RCA)

パワーアンプに出力するための端子はXLR(バランスド)とRCA(アンバランスド)の2系統が装備されています。但し、同時に使用することはできません。⑬出力切り替えスイッチにていずれかを選択して使用します。いずれの場合もインピーダンスは600Ωです。

Output can be selected either format of XLR or RCA, but it is unable to use both outputs simultaneously. Both inputs impedance is 600 ohm.

#### ⑬出力切り替えスイッチ Output Selector

出力をXLR(バランスド)かRCA(アンバランスド)かの2系統のいずれかを選択します。切り替え

る際は必ずパワーアンプの電源を切っておいてください。

This switch choose output with either XLR or RCA. When you move this switch, it must be turn-off the amplifier.

#### ⑭録音端子 Recording Output

セレクターで選択したソースが出力されます。この録音専用端子出力レベルは一定です。Recording output gives signal that is chosen by the selector on the front.

#### \* 操作

最初に電源を投入する際は先ず入力と出力のピン・コード、電源コードが確実に接続されているのを確かめます。真空管アンプは通常電源を投入してからおおよそ10～20分程度動作が安定するのにかかります。電源を切る時は先にパワーアンプ、次にプリアンプの電源を切ってから最後に本機の電源をオフの状態にします。

レコードを再生するには、先ずお聴きになるレコードのレーベルを確認して、別紙のチャートを参考にしながら、イコライザのポジションをレコードに合ったターンオーバーとロールオフ・セレクターつまみを廻してそのレーベルに最適のポジションを選択します。「モーツァルト・フォノリファレンス」真空管式LPイコライザーアンプはターンオーバー(低域補正周波数)として 250Hz、400Hz、RIAA、800Hz の4種、またロールオフ(高域補正周波数)は 1590、RIAA、2500、3000、5800 の5種を組み合わせることにより様々なイコライザーカーブに対応します。イコライザー・ポジションの決定に当たっては、まずレコードの種類(78回転のSPか33ないし45回転のLPか)、レーベル、そのレコードの時代等の必要なデータを確認して別紙のイコライザー・チャート表から再生するレコードの該当するイコライザー・ポジションを見つけます。次にイコライザーポジション・つまみ(ターンオーバーとロールオフ・セレクターつまみを)そのポジションに回してイコライザーカーブを選択します。但し、LPモノラル盤でも最近プレスされている、いわゆる復刻盤のモノラル・LPレコードはRIAA・カーブでイコライジングされプレスされているレコードもありますので注意が必要です。

#### \* Operation

Please make sure all RCA terminals are connected with turntable output and preamplifier input respectively, before turning ON the amplifier. This amplifier is tube circuitry device, so warming up time will be required, when you firstly turn ON the amplifier. It is usually takes approximately at least 2-3 minutes. After it runs normally, then turn on Pre-Amplifier and then Power amplifier. When it turns OFF, firstly turning OFF power amplifier, pre amplifier and the EQ Amplifier.

This EQ amplifier has four different turnover frequencies and five different rolloff frequencies and its combination enable to play almost all kind of disc records including cylinder records as well. You can select desirable EQ curbs (position) on the front Turnover and Rolloff selector, in which is determined by Speed, Record Label and age, in order to find suitable EQ curb can be looked up in the Label and EQ position chart in this manual. Unless you can find any specific speed and label in the list, please try some similar EQ curbs and then decide mostly preferable position after your test listening. Please note some re-cutting LP mono records encoded in RIAA. In that case RIAA must be chosen. Generally speaking, all records manufactured after 1955 are RIAA curb.

ターン・オーバー	ロール・オフ
Turn Over	Roll Off
250Hz	1590
400Hz	RIAA
RIAA	2500
800Hz	3000
	5800

**\* 本体のクリーニングについて**

本体をクリーニングする際はアルコール、シンナー等の溶剤を使用しないで下さい。表面はデリケートなアルマイト仕上げですので、柔らかい布等でごくは拭き取って下さい。文字は強くこすると消えることがありますので注意してください。

\* When you clean the unit, please do not use any Alcohol or solvent. It may damage the surface, and it may be rubbed off the lettering. Please use mild water with soft cloth.

**\* 本体ボディーの傷について**

本機は一台一台丁寧に手作りされています。本体のアルミ・ボディー、前面のアルミ・パネルは表面が大変柔らかいため製造過程で若干のスクラッチが生ずることがあります。御了承下さい。

\* This unit is hand crafted carefully by skilled craftsmanship. I hope you enjoy very special LP Mono record reproduction.

**\* Warranty**

All Mozart products are guaranteed for one full year from date of purchase. Parts and labor will be furnished free of charge. The manufacture assumes NO responsibility for damaged or abused equipments and reserved the right to determine cause of defects. Service or modification by unauthorized personal will invalidate this warranty.

**\* 真空管について**

本機では使用する真空管をMT管の中でも内部抵抗の低いECC85(6AQ8)と6H6nを採用、CR型の回路構成で低インピーダンス動作させることによりイコライザーに要求される高いクオリティの音質を実現しています。

**\* Tube**

The Mozart Phono EQ Amp uses ECC85(6AQ8) and 6H6n that is suitable for CR equalizer circuitry. It works in low impedance and makes high quality sound reproduction.

## 主な仕様 Specifications

入力感度 Input sensitivity/ 許容入力 Maximum Input/ 入力インピーダンス Input Impedance	Phono 1  Phono 2	MC/0.1mV, 1kHz, 2~120Ω MM/2.0mV, 1kHz, 47KΩ MM/2.0mV, 1kHz, 47kΩ Mono/10mV, 1kHz, 1kΩ 以下
RIAA偏差 RIAA Accuracy:		±1dB (for All EQ Curbs)
利得 Gain:		35dB/1kHz (MC:63dB), 1kHz
S/N比 S/N Ratio:		MC:70dB以上、MM: 76dB 以上
使用真空管 Tubes:		ECC85/6AQ8 3本、6H6n 1本
出力インピーダンス Output Impedance :	600Ω	REC OUT インピーダンスは10KΩ 以上を推奨
消費電力 Power Consumption:		55W
寸法 Dimensions:		370(W)x255(D)x110(H)mm
重量 Weight:		7.0kg



## ＜モーツァルト真空管アンプ製品全般に関する一般的注意事項＞

\* 真空管は差す位置が決められています。真空管をアンプにセットする場合は必ず真空管配置図を参照しながら決められた位置に差してください。

\* 真空管は電源スイッチを入れた直後、瞬間的に内部のヒーターが大変明るく光ることがあります。これは低い温度でヒーターに電流を流すとヒーターの内部抵抗分が小さくなっているために大きな電流が流れヒーターが通常よりも明るく光るためです。ヒーターが次第に温まってきますと温度上昇により内部抵抗が大きくなりヒーターは一定の明るさを保つようになります。したがって電源投入直後のヒーター発光は異常ではありません。

\* 使用されている電解コンデンサーは高品質のものを使用していますが電解液の性質上長期間通電しない状態が続きますと電解液が変質することがあります。6ヶ月に1度はご使用になってない時でも通電されることをお勧めします。

\* 電源を投入後、真空管の動作が安定するまでの間ガサガサといったノイズがでることがあります。これはトラブルではありません。真空管の特性と電源投入後に動作が安定するまでに多少時間がかかります。2～3分ぐらいで動作は安定します。音質の面からは動作が安定するまで30分程度のウォームアップが必要です。電源を投入する場合は必ず(音楽)ソースの入りの機器から電源を投入しプリアンプそして最後にパワーアンプの電源を入れます。たとえばチューナーを電源を最初に入れて次にプリアンプの電源そしてパワーアンプの電源というふうの間隔をあけて電源を入れて下さい。一方電源を切る場合は反対にまずパワーアンプの電源を切り、次にプリアンプさらに(音楽)ソースの機器を切るようにして下さい。本機では音質劣化につながるミュート回路を採用していませんのでパワーアンプの電源を最初に入れておいてプリアンプの電源を入れたりパワーアンプの電源を切らずにプリアンプの電源を切りますと思われ大きなショックノイズがでることがあります。

\* 真空管式パワーアンプの出力管は相当の熱がでます。とくにお子様や真空管に手を触れぬようご注意下さい。思わぬ火傷やケトをすることがあります。また、アンプの設置は空気の流れ(対流)を考えて下さい。アンプの上方には少なくとも30cm程度の空間を確保して下さい。ジュウタンの上に直接置くことは避けて下さい。熱がこもる原因となりアンプの寿命を短めることとなります。電源を入れてから約40分ぐらいまでは温度上昇が続きますがそれ以降は安定します。また燃えやすいものを通電したまま長時間真空管に近づけたり乗せたりすることは避けて下さい。火災の原因をなることがあります。

\* 使用されているパワートランス(電源トランス)は日本国内用100V(50/60Hz)に設計製作されたものです。電源は必ず100Vを使用して下さい。電源トランスは内部の絶縁材が振動して多少うなりを生ずることがありますが故障ではありません。

\* 一般家庭用100V電源にはホットとコールド(大地アース側)がありACプラグをコンセントに差すときプラグの左右を逆にすると音質が変化することがあります。コンセントの左右を入れ替えて音質の差がでる場合は音質の良い方を選んで差し込んで下さい。

\* 電源スイッチのON/OFFを繰り返さないで下さい。電源を切って再度入れるときは最低30秒待ってから再投入をしてください。すぐ電源を投入しますと大きな電流が流れて真空管をいためます。

\* 真空管は電球と同じように消耗品です。保守用に1セット分の真空管をお持ちになることをお勧めします。同じ型番の真空管は勿論ですが同じ型番以外でも相当管で互換性のある真空管も使用可能です。

## <品質保証とアフターサービス>

保証期間はお買い上げ頂いた日より本体については1年、真空管については6か月です。この間に発生した自然故障は保証規定にもとずいて無償修理致します。

## <修理をご依頼される前に>

故障と思われるときでも、次のようなことが原因となっている場合があります。念のためもう一度チェックしてみてください。

a) 電源スイッチを入れても真空管が点灯しない。

ACプラグがコンセントからはずれているかまたは十分にさしこまれていますか？

b) 電源が入り真空管も点灯しているが音が出ない。

正面のメインボリュームが絞ってありませんか？

プリアンプとソース(音元)機器、プリアンプとパワーアンプ間の接続や操作に誤りはありませんか、またプリアンプの電源は入っていますか？

スピーカーケーブルは正しく接続されていますか、またスピーカーケーブルがショートしていませんか？

ソース機器(CDプレーヤー、チューナー、テープデッキ等)の操作に間違いはありませんか？

プリアンプの入力切り替えスイッチ、テープモニタースイッチ等の操作に誤りはありませんか？

c) 片チャンネルからしか音が出ない。

スピーカーケーブルが片方はずれていませんか？

入力端子の接続が正しくされていますか？

プリアンプの左右のレベルバランスつまみが左右どちらか一杯にしぼりこまれていませんか？

上記の点をご確認いただき故障原因がわからないときはお買い上げの販売店または弊社にご相談下さい。

## サウンドボックス

〒182-0002 東京都調布市仙川町2-13-32

SoundBox

2-13-32 Sengawamachi

Cyofushi, Tokyo 182-0002 Japan

<http://www.soundbox.co.jp>

Tel: (03)-5577-5227 Fax: (03)-3305-2519

International call: (81)3-5577-5227 Fax: (81)3-3305-2519